

“Britton SAFEWAY” kasutusjuhend

EE

Lietošanas instrukcija “Britton SAFEWAY”

LA

Naudojimo instrukcija “Britton SAFEWAY”

LT

Инструкция по эксплуатации
“Britton SAFEWAY”

RU



KASUTUSJUHEND

Sisukord	2
Sissejuhatus	2
Oluline	3
Muud juhised	4
Lapse kinnitamine	5
Paigaldamine	6–11
Küsimused	4
Istme turvarihmad	4
Turvatooli kuus asendit	6
Turvatooli paigaldamine, grupp I	6
turvatooli paigaldamine, grupp II	6–7
Lapse kinnitamine turvatooli	8
Märkus	8
Ölarihmade körguse reguleerimine	9–11
Istmekatte ja ölarihma patjade hooldus	10
Kontrollnimekiri	11
Garantii	11

KALLID VANEMAD

Täname, et otsustasid meie toote kasuks.

Enne toote kasutuselevõttu reguleeri lapse turvarihmad vastavalt lapse pikkusele ja kaalule parajaks.

Uuringud näitavad, et väga paljud turvatoolid on autosse valesti paigaldatud. Seepärast võta aeg maha ja tutvu hoolikalt käesoleva juhendiga. Meie toode pakub maksimaalset turvalisust ainult juhul, kui seda on kasutatud vastavalt juhistele.



HOIATUS: Loe see juhend hoolikalt läbi.

HOIATUS: Tähtis! ÄRA aseta tooli seljaga sõidusuunas. Turvatooli tohib kasutada AINULT näoga sõidusuunas.

HOIATUS: Auto turvarihma õige kinnitamine on lapse turvalisuse huvides elulise tähtsusega. Vaata joonist B-5 ja C-2 või toote küljel olevat kleebist.

HOIATUS: Tooli edaspidiseks kasutamiseks, on oluline käesolev juhend alles hoida.

HOIATUS: Ära jäta last kunagi autosse järelevalveta.

HOIATUS: Ära kasuta turvatooli autoistmel, millel on esiohkturevapadi. See võib olla ohtlik. Tooli on lubatud kasutada külgturvpatajadega varustatud autoistmel.

HOIATUS: Toode on pakitud kilekotti. Kilekott võib olla ohtlik. Lämbumisohu tõttu hoia kilekott lastest eemal.

Enne meie toote kasutamist, loe hoolikalt käesolevat juhendit; toode on turvatoode ning on turvaline ainult kui seda kasutatakse vastavalt juhendile.

Toodet võib kasutada ainult sõidusuunas oleval autoistmel, millel on 3 kinnituspunktiline turvavöö, mis on valmistatud vastavalt ECE R16 või samaväärsele standardile.

Toodet võib kasutada nii esi- kui tagaistmel.

Soovitame toodet kasutada siiski tagaistmel.

Turvatool on toodetud vastavalt Euroopa standarditele (ECE R44/03) ja on sobiv grupile I (9-18 kg) ja grupile II (15-25 kg).

Avariil korral võib turvatool muutuda mitteturvaliseks, sest tootes võib olla vigastusi, mis ei ole koheselt märgatavad. Seepärast tuleb toode asendada.

Tootja garanteerib toote turvalisuse ainult juhul, kui toodet kasutab originaalkasutaja.

Soovitame tungivalt mitte osta kasutatud turvatooli, sest sa ei saa olla kindel, kuidas tooli on eelnevalt kasutatud.

Rihmapadjad on olulised lapse turvalisuse huvides, mistõttu kasuta neid kogu aeg.

Veendu, et kogu pagas ja esemed, mis võivad avariil puhul tekitada vigastusi, oleks korralikult kinnitatud.

On soovitav mitte kasutada turvatooli kauem kui 5 aastat selle toot-

mise kuupäevast alates. Toote omadused võivad halveneda, näiteks plas-tosad kuluda.

Toote liukuaid osi ei tohi mingil juhul ega mingi vahendiga määrida/õlita-da.

- Lapse turvatooli ei tohi kasutada ilma katteriideta. Palume kasutada ori-ginaalkatet , kuna kate on osa tooli turvalisusest.
- Tool peab olema autoturvarihmaga kinnitatud ka juhul, kui laps ei istu toolis. Kuna tool võib auto äkilise peatuse korral sõitjaid vigastada.
- Veendu, et tool ei oleks vigastatud raske pagasi vahel või all, eemaldata-vate istmete või autouste vahel jne.
- Tootele ei tohi teha mingeid muudatusi, kuna see võib mõjutada osaliselt või toote üldist turvalisust.
- Kuuma ilmaga võivad toote plast- ja metallosad kuumeneda. Kata tool riidega, kui pargid auto päikese kätte. Et vältida katteriide kahjustamist, ära eemalda tootelt logo.
- Kasuta turvatooli ka lühikese söidu korral, sest enamik avariisiid juhtub just siis.
- Enne ostu sooritamist, proovi kas tool sobib sinu autosse.
- Tee pikal reisil lühikesi peatusi. Sel ajal saab su laps lõögastuda.
- Tee endast hea näide ja kasuta alati turvavööd.
- Räägi oma lapsele, et ta ei tohiks kunagi mängida tooli rihmaklambrite-ga.

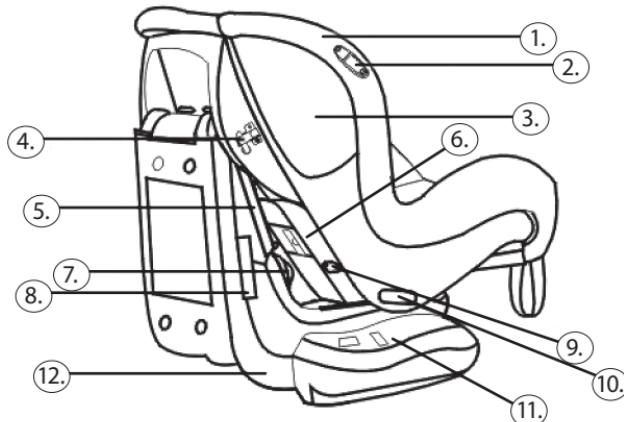
Küsimused

Kui sul on küsimusi või soovid toodet garantiremonti anda, võta ühendust toote ostukoha või maaletoojaga.

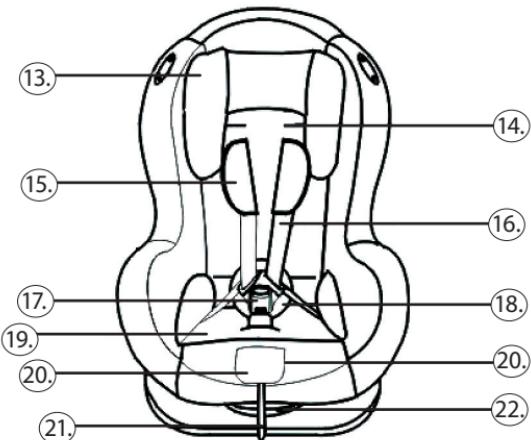
Turvarihm

Toodet võib kasutada 3 kinnituspunktiga automaatsete turvarihmadega, mis on toodetud vastavalt ECE R16 või samaväärsetele standarditele. Mitte mingil juhul ei tohi tooli kasutada 2 kinnituspunktiga turvarihmade korral.

Sinu turvatooli saab turvaliselt kinnitada peaegu kõikidele autoistmetele. Siiski, mõned autoturvarihmad on fikseeritud ning sel juhul ei ole tooli kin-nitamine võimalik. Proovi sel juhul teist istet.



- (1.) Katteriie
- (2.) Turvavöösunaaja
- (3.) Korpus
- (4.) Kinnitusvarras ja selle lukk
- (5.) Lukustuspannal
- (6.) Rihma suunaluuk
- (7.) Rihma konksud
- (8.) Hoiatusetiketid
- (9.) Rihma-ankur
- (10.) Ava
- (11.) Põhi
- (12.) Lisapõhi
- (13.) Peapadi
- (14.) Rihmapilud
- (15.) Rihmapadjad
- (16.) Ölarihm
- (17.) Turvarihmade lukustuspannal
- (18.) Lukustuspandla padi
- (19.) Istmepadi
- (20.) Vabastusnupp
- (21.) Vabastusnupu kate
- (22.) Asendi muutmissang
- (23.) Turvarihma ots



Turvatooli kuus asendit (A)

Turvatooli saab kasutada kuues asendis:

Tõsta tooli esiserva all olev kang üles ning tömba või lükka istet ette või tahapoole. Vabasta kang soovitus asendis ja lükka kuni kuuled selget klöpsatust.

Turvatooli paigaldamine kolme kinnituspunktiga turvarihmadega (A-B)

Turvatooli paigaldamisel järgi eespool kirjeldatud kolme kinnituspunktiga turvarihmade juhiseid (alajao-tuses „Istme turvarihmad“). Kolme kinnituspunktiga turvarihm on näidatud joonisel B. Aseta magamis-asendis (A) turvatool autoistmele.



A

GRUPP I, lastele kaaluga 9-18 kg., paigaldamine (B-1 – B-7)

- Pane tool asendisse 3 või 4 (vt. Joonis A), hoia lukustusvarda käepidet. (B-1)
- Võta metallvarras tooli küljest ära. (B-2)
- Reguleeri turvatool magamisasendisse ning tömba tooli seljatuge. (B-3)
- Pane autoturvarihm istme seljatoe ülemisest osast läbi ja kinnita see klambrissee nagu täiskasvanute puhul. Tool fikseeritakse kahest suunast jooksva kahe rihmaga. Üks rihm jookseb tooli ülaosast ja teine on horisontaalses asendis. (B-4)
- Autoturvarihm on lukustatud vastavasse lukustusklambrisse. (B-5)
- Lükka tool tagasi originaalasendisse ja kinnita tool metallvardaga ja lukusta see. (B-6)
- Pinguta autoturvarihmad (öla- ja puusarihm), sulge rihm lukustuspandla vahelle. Nüüd peaks turvatool olema paigaldatud.



B-2



B-5

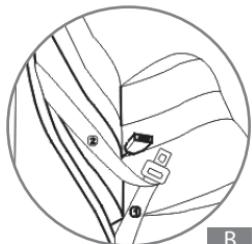
GRUPP II, lastele kaaluga 15-25 kg, paigaldamine (C – C-2)

- Peale paigaldamist eemalda palun turvatooli turvarihmadesüsteem (ka rihmapadjad, ölarihmad, lukustusklamber ja lukustusklambri padi. (C)
- Aseta laps istmemele istuma, autoturvarihm peab minema läbi klambris ja seejärel tooli allosas olevalt avast läbi. (C-1)
- Seejärel kinnita autoturvarihm lukustusklambrisse. (C-2)



C

EE



B



B-1



B-3



B-4



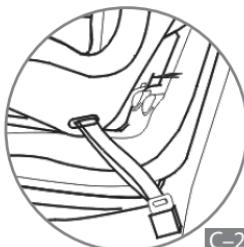
B-6



B-7



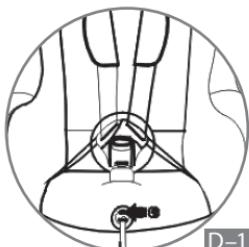
C-1



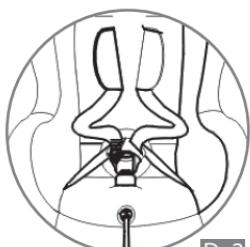
C-2

Lapse turvatooli asetamine (D)

- Lase ölarihma lõdvemaks vajutades lukustusklambri vabastusnuppu (D-1) ja tõmmates ölarihma enda poole. (D-1). Tähelepanu! Ära tõmba rihmapatjadest.
- Ava lukustusklamber. (D-2)
- Tõmba rihmad üle korpuse klambrite. (D-3) Aseta laps tooli mugavalt, selg vastu tooli seljatuge istuma ja veendu, et toolis ei oleks mänguasju ega teisi kövu esemeid.
- Pane lukukeeled kokku ja suru need klambrissee. (D-4)
- Tõmba ölarihmad pingule. (D-5)
- Tõmba järelejäänuud rihmaosa süsteemist välja ja tõmba rihmad vabastusnupust pingule. (D-6)



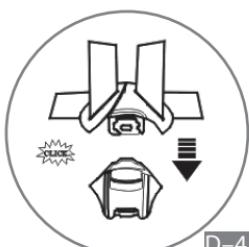
D-1



D-2



D-3



D-4



D-5



D-6

Märkus!

Mida tihedamalt on rihmad ümber lapse, seda turvalisemalt on laps kinnitatud. Veendu, et rihmapatjade tekstuuriga pool oleks lapse õlgadel. Rihmad ei tohi kunagi olla keerdu. Kui sa ei kuule lukukeeli klambrissee surudes klöpsatust, vabasta punasele nupule vajutades keeled klambrist ja proovi uuesti.

Kui sul ei õnnestu turvarihmu korralikult või tihedalt kinnitada, võta koheselt ühendust kauplusega, kust toote ostsid. Ära mitte mingil juhul sellist toodet kasuta!

Õlarihmade kõrguse reguleerimine (D-7)

- Rihm on õigel kõrgusel kui see läheb läbi korpuse vastava pilu natuke lapse õlast kõrgemal. Veendu, et õlarihmad jookseks sobivalt üle lapse õlgade. (D-7)
- Lase õlarihmu lõdvemaks vajutades vabastusnuppu ja tömmates õlarihmu nii kaugele kui saad. (D-1). Märkus! Ära tömba rihmapatjadest.
- Pane tool magamisasendisse (A) ja ava rihma suunaluuk. (E-1)
- Eemalda õlarihmad rihmaankrust. (E-2)



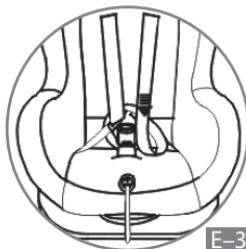
D-7



E-1



E-2



E-3

- Tömba õlarihmad korpusest läbi ja eemalda rihmapadjad, kuid et vältida rihmade keerdu minemist, hoia klamber kinni. (E-3)
- Kui soovid muuta rihmu madalaimast või matalaimasse positsiooni, pane turvatool magamisasendisse. (E-4)
- Kui soovid muuta rihmu teisest või kolmandast või teise või kolmandasse positsiooni, pane tool istumisasendisse. (E-5)
- Tömba tooli katte ülemine osa ära. (E-6)
- Lükka rihmad katte piludest läbi. (E-7)
- Tömba rihm ja õlarihm läbi katte. (E-8)
- Torka õlarihma mölemad pooled läbi pilu. (E-9)
- Kinnita rihmad rihmaankrusse. Veendu, et punane ömblus (X3) ja rihmaankur oleksid näoga korpuse poole (E-10) (kui see nii ei ole, on rihmad keerduvad) ja sulge rihma suunaluuk. (E-1)
- Kinnita katte igalt poolt. (F-4)

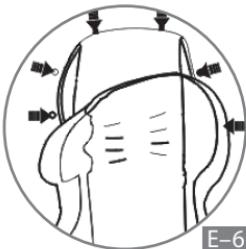


E-4

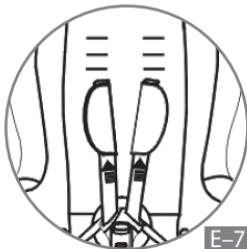


E-5

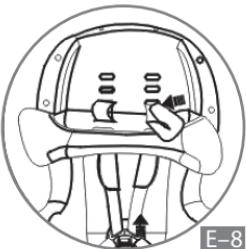
Kontrolli, et kõik töötaks!



E-6



E-7



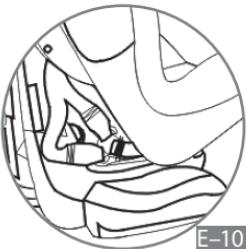
E-8

Katteriide ja rihmapatjade hooldus ja eemaldamine (E-F)

- Tooli võib pesta sooja vee ja õrnatoimelise seesbiga.
- Ära kasuta abrasiivseid vahendeid.
- Katterieti võib pesta käsitsi maksimumtemperatuuril 40°C. Ära kasuta keemilist puuhastust (vaata ka pesujuhiseid).
- Klambrit võib puuhastada sooja veega.
- On soovitav osta lisakatterie. Nii saad turvatooli kasutada ka siis, kui üks katterie on pesus.

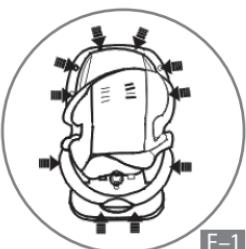


E-9

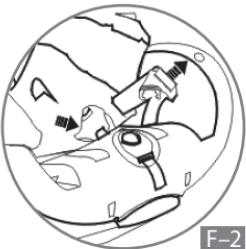


E-10

- Lase rihmu ja rihmapatju lõdvemaks, vaata joonis E-1 – E-9 alajaotusest „Ölarihmade kõrguse reguleerimine”.
 - Võta katterie kogu tooli ümbert lahti, ka vabastusnupu ja tooli asendit muutma kangi juurest (F-1).
 - Tõmba rihmad, lukustusklambri keeled ja klamber katteriidest läbi.
 - Seejärel eemalda kate tömmates seda ettevaatlikult vabastusnupust üle. (F-2)
-
- Peale pesu, kinnita rihmapadjad (E-9) ja aseta katterie korpusele.
 - Juhi lukustusklamber ja klambrikeeled taas katteriidest läbi ja kinnita kate vabastusnupu ja asendikangi juures (F-3).
 - Kinnita kate. (F-4)

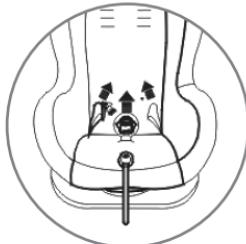


F-1



F-2

- Sulge klamber (D-4) ja suuna rihmad läbi rihmapatjade, katte ja korpuse.(E-10) Kinnita ölarihmad rihmaankrusse ja veendu, et rihma otsas olev punane ömblus (X3) ja rihmaankur oleks näoga korpuse poole (E-10) (kui see nii ei ole, on rihmad keerdus)ja sulge rihma suunaluuk. (E-1)
- Kinnita kate igalt poolt. (F-4)



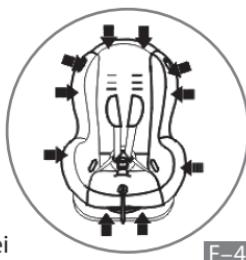
Kontrolli, et kõik töötaks!

F-3

KONTROLLNIMEKIRI

Enne sõidu alustamist loe ohutuse tagamiseks see kontrollnimekiri läbi.

- Kontrolli, et turvarihmade süsteem oleks muga-valt ja tihedalt lapse ümber ja et ölarihmad oleks õigel körgusel.
- Kontrolli regulaarselt, et turvatooli rihmad oleksid katki. Kui rihm on katki, ei tohi mitte mingil juhul toodet kasutada. Võta kohe ühendust toote ostukohaga.
- Kontrolli, et laps oleks turvarihmadega tooli kinnitatud.



F-4

Kui sul on küsimusi, võta ühendust toote ostukohaga.

Veendu, et sul oleks teada järgmised andmed:

- Sõiduki mark ja tüüp, kus turvatooli kasutati
- Lapse vanus ja kaal.

GARANTII

Garantioperiood algab toote ostukuupäevast ja on kehtiv vastavalt kehtivatele seadustele. Garantii kehtib ainult toote esmakasutajale. Garantii kehtib ainult toodetele, mida ei ole kasutaja poolt muudetud.

Igasuguse defekti ilmnemisel peab ostja pöörduma toote garantiiremonti teostava ettevõtte poole.

Tootja ei vastuta muude defektide eest, kui need, millega toode oli tarnitud.

Garantii ei kehti kui:

- tootel ei ole ostutšekki.
- viga on tekkinud valest kasutamisest või juhindis toodust erinevast hooldusest.
- toodet on parandanud kolmas osapool.
- viga on tekkinud hooletusest.
- toote seerianumber on kahjustatud või eemaldatud.
- igapäevastest kasutamisest tulenev kulmine

Maaletooja: Speli Baltic OÜ, Paavli 2a. 10412 Tallinn Eest.

Tel. +372 6500080, info@speli.ee

Garantiid teostab: Speli Baltic OÜ, Paavli 2a. 10412

Tallinn Eest. Tel. +372 6500080, info@speli.ee

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Saturs.....	12
levads.....	12
Svarīgi.....	13
Citi norādījumi	14
Ierobežošanas funkcijas	15
Uzstādišana	16–21
Jautājumi.....	14
Drošības josta	14
Bērna autokrēsliņa sešas pozīcijas.....	16
Bērna autokrēsliņa uzstādišana ar 3 punktu drošības jostu – I grupa.....	16
Bērna autokrēsliņa uzstādišana ar 3 punktu drošības jostu – II grupa	16–17
Bērna ielikšana autokrēsliņā	18
Piezīme.....	18
Plecu lenšu augstuma noregulēšana	19–21
Kopšana, apvalka un lenšu polsteru noņemšana	20
Pārbaudes saraksts.....	21
Garantija	21

CIEN. VECĀKI!

Pateicamies par mūsu izstrādājuma iegādāšanos!

Lai izmantotu lielisko funkciju, pirms lietošanas noregulējiet bērnu turošās drošības jostas atbilstigi bērna augumam un smagumam un pēc tam rūpīgi un stingri aprīkojiet autokrēsliņu.

Pētījumi liecina, ka liels skaits autokrēsliņu tiek uzstādīti nepareizi. Tāpēc lūdzam atvēlēt laiku, lai uzmanīgi izlasītu instrukcijas. Mūsu izstrādājums garantē maksimālu drošību vienīgi tādā gadījumā, ja tiek lietots saskaņā ar norādījumiem.

Mūsu konstruktori grupas pastāvīgi veiktie pētījumi, lietotāju testi un patērētāju atsauksmes nodrošina pastāvīgus uzlabojumus bērnu drošības jomā. Ja jums rodas kādi jautājumi par mūsu izstrādājuma lietošanu, lūdzam darīt tos mums zināmus.



UZMANĪBU! Uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas.

UZMANĪBU! Drošības jostas pareizai noregulēšanai gar sarkano marķējumu starp korpusu un sēdekļa pamatni ir vitāli svarīga nozīmē jūsu bērna drošības garantēšanā. Sk. zīmējumā B-5 un C-2 vai šī izstrādājuma sānos atrodamajā uzlīmē.

UZMANĪBU! Turpmākai autokrēsliņa lietošanai ir svarīgi rūpīgi saglabāt instrukcijas.

UZMANĪBU! Nekad neatstājiet bērnu automobilī bez uzraudzības.

UZMANĪBU! Nelietojiet bērna autokrēsliņu, ja automobiļa sēdeklis ir aprīkots ar priekšējo drošības gaisa spilvenu. Tas var būt bīstami. Tas neattiecas uz tā dēvētajiem sānu drošības gaisa spilveniem.

Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas: izstrādājums ir paredzēts drošības mērķiem un tā izmantošana ir droša vienīgi tad, ja to lieto, ievērojot dotos norādījumus.

Izstrādājumu drīkst lietot vienīgi uz priekšu vērstā sēdeklī, kas ir aprīkots ar automātisku 3 punktu drošības jostu, kura ir apstiprināta lietošanai saskaņā ar ECE R16 vai līdzvērtīgu standartu.

Izstrādājumu var izmantot tiklab priekšējā, kā arī aizmugurējā sēdeklī.

Tomēr ieteicams to uzstādīt aizmugurējā sēdeklī.

Izstrādājums ir akceptēts lietošanai saskaņā ar Eiropas visstingrākajiem drošības standartiem (ECE R44/03), un tas ir piemērots I grupai (9-18 kg) un II grupai (15-25 kg).

Pēc avārijas autokrēsliņš var zaudēt savas drošības funkcijas kāda bojājuma dēļ, lai gan to uzreiz var nepamanīt. Tāpēc tas jānomaina ar jaunu.

Ražotājs garantē autokrēsliņa drošību vienīgi tad, ja to izmanto pirmais īpašnieks.

Stingri ieteicams neizmantot lietotu izstrādājumu, jo nav zināms, kas ar to ir noticis iepriekš.

Lenšu polsteri ir svarīgi bērna drošības garantēšanā, tāpēc tie vienmēr jālieto.

Jānodosina, lai pienācīgi tiktu nostiprināta visa bagāža un tādi priekšmeti, kas varētu radīt traumas sadursmes gadījumā.

Izstrādājuma īpašības var pasliktināties sakarā ar, piemēram, plastmasas detaļu novecošanos, un to var pat nepamanīt.

Autokrēsliņa kustīgās detaļas nedrīkst eļļot.

- Bērna autokrēsliju nedrīkst lietot bez apvalka. Lietojiet oriģinālo apvalku, jo tas palielina krēsliņa drošību.
- Autokrēslijam jābūt nostiprinātam ar drošības jostu arī neizmantošanas laikā. Nepiestiprināts autokrēsliņš var radīt traumas citiem automobiļa pasažieriem avārijas bremzēšanas gadījumā.
- Jāgādā, lai netiktu bojāts autokrēsliņa audums starp vai zem smagas bagāzas, regulējamiem sēdekļiem vai, iespiežot automobiļa durvīs utt.
- Izstrādājumam nedrīkst izdarīt nekādus pārveidojumus, jo tas varētu daļēji vai pilnīgi ieteikmēt autokrēsliņa drošības funkcijas.
- Karstā laikā izstrādājuma plastmasas un metāla daļas sakarst. Ja automobilis tiek turēts saulē, autokrēsliņš jāpārklāj.
- Lai novērstu apvalka bojājumu, nenonemiet izstrādājuma logotipu.
- Autokrēsliņš jālieto pat īsa brauciena laikā, jo tieši tad visbiežāk notiek negadījumi.
- Pirms iegādes pārbaudiet, vai autokrēsliņš ir piemērots jūsu automobilim.
- Gara brauciena laikā paredziet īsu pārtraukumu. Tādējādi bērnam būs nedaudz laika relaksācijai.
- Parādīet labu piemēru un vienmēr lietojiet drošības jostu.
- Pasakiet savam bērnam, ka nedrīkst rotaļāties ar jostas sprādzi.

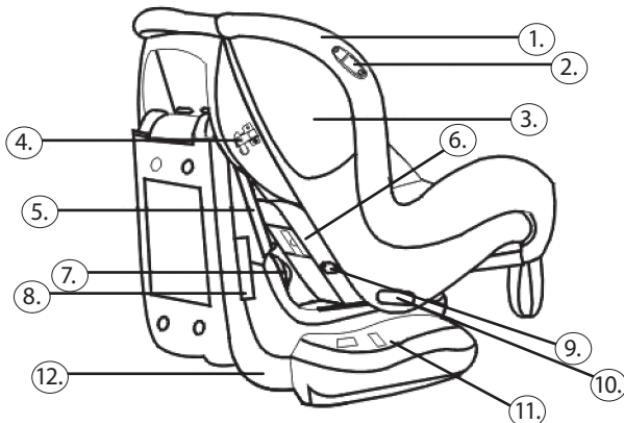
Jautājumi

Sazinieties ar piegādātāju vai importētāju, ja vēlaties iesniegt garantijas prasību vai rodas kādi citi jautājumi.

Drošības josta

Izstrādājums jālieto ar automātisku 3 punktu drošības jostu, paredzot, ka tā ir izgatavota saskaņā ar ECE R16 vai līdzvērtīgu standartu. Nekādos apstākļos nav pieļaujama automātiskās 2 punktu drošības jostas lietošana.

Bērna autokrēsliju var droši uzstādīt uz gandrīz visu automobiļu sēdtikļiem. Tomēr dažiem sēdekļiem jostas ir fiksētas tā, ka nav iespējama pienācīga uzstādīšana. Šādā gadījumā jāmēģina to uzstādīt uz cita sēdekļa.



- (1.) Apvalks
- (2.) Āķis
- (3.) Korpuss
- (4.) Vārpsta un aizslēgs
- (5.) Deblokēšanas ierīce
- (6.) Lentes aizsargdurtiņas
- (7.) Drošības jostas āķi
- (8.) Brīdinājuma zīmes
- (9.) Lenšu saite
- (10.) Caurums
- (11.) Pamatne
- (12.) Papildpamatne
- (13.) Galvas spilvens
- (14.) Lenšu atveres
- (15.) Lenšu polsteri
- (16.) Plecu lente
- (17.) Sprādze
- (18.) Kājstarpes joslas apvalks
- (19.) Spilvens
- (20.) Regulēšanas ierīce
- (21.) Regulēšanas ierīces vāks
- (22.) Pozicionēšanas rokturis
- (23.) Regulēšanas siksna

Dutokrēsliņa sešas pozīcijas (A)

Autokrēsliņu var izmantot sešās pozīcijās: sēdekļa priekšpusē jāpaceļ rokturis un korpus jāpavelk vai jāpabīda uz priekšu vai atpakaļ. Atlaidiet rokturi vajadzīgajā pozīcijā un bīdiet, kamēr atskan klikšķis.

Autokrēsliņa uzstādišana ar 3 punktu drošības jostu (A-B)

Uzstādot autokrēsliņu, jāievēro iepriekš aprakstītās 3 punktu drošības jostas uzstādišanas instrukcijas (punktā "Drošības josta"). 3 punktu drošības josta ir redzama zīmējumā B. levietojiet bērnu autokrēsliņā gulošā pozīcijā (A).

Uzstādišana I grupas gadījumā – bērniem, kuru svars ir no 9 līdz 18 kg (B-1 – B-7)

- Novietojiet sēdekli pozīcijā 3 vai 4 (sk. zīm. A), paceliet stiprinājuma vārpstu rokturi (B-1).
- Izņemiet stiprinājuma vārpstu no sēdekļa (B-2).
- Noregulējiet bērna autokrēsliņu gulošā pozīcijā, pēc tam pavelciet atzveltni (B-3).
- Uzstādiet drošības jostu caur atzveltni no augšpuses centra un fiksējiet to sēdekļa sprādzē. Krēslīš tiks fiksēts ar divām jostām divos virzienos. Viena josta nāk no krēslīja augšpuses un otra ir horizontālā pozīcijā (B-4).
- Fiksējiet ar drošības jostas sprādzi (B-5).
- Novietojiet krēslīja iekšdaļu atpakaļ oriģinālajā pozīcijā un fiksējiet atzveltni ar tās metāla vārpstu un aizslēdziet vārpstas drošības aizslēgu (B-6).
- Pievelciet automobiļa jostu (ceļu josta un plecu lente), lietojiet deblokēšanas ierīci tās piestiprināšanai. Tā, lai tā nevarētu kustēties.



A



B-2



B-5

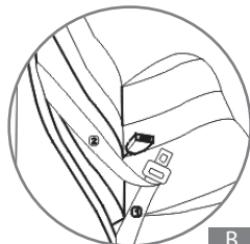
Uzstādišana II grupas gadījumā – bērniem, kuru svars ir no 15 līdz 25 kg (C – C-2)

- Pēc uzstādišanas noņemiet bērna autokrēsliņa jostu sistēmu (tai skaitā lenšu polsterus, plecu lenti, sprādzi un kājstarpes joslas apvalku) (C).
- Lielieciet mazuli bērna autokrēsliņā, automobiļa drošības jostu izvelciet caur āki un pēc tam caur caurumu pamatnes stūri (C-1).
- Pēc tam, kad automobiļa drošības josta ir izvilkta caur caurumu, iespraudiet to sprādzē (C-2).



C

LA



B



B-1



B-3



B-4



B-6



B-7



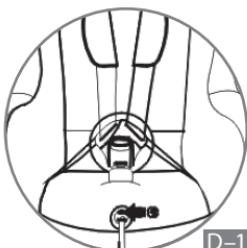
C-1



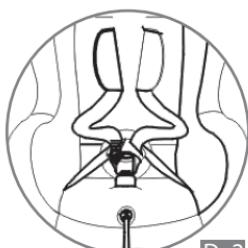
C-2

Bērna ielikšana autokrēsliņā (D)

- Nospiežot atbrīvošanas pogu, atbrīvojiet plecu lentes (D-1-1) un pavelciet plecu lentes pret sevi (D-1). Uzmanību! Nedrīkst vilkt pāri lenšu polsteriem.
- Atveriet jostas sprādzi (D-2).
- Pārvelciet jostas virs korpusa āķiem (D-3). Iesēdiniet bērnu ērtā pozā tā, lai mugura atrastos pret korpusu, pārbaudiet, vai sēdeklī nav rotāļijetas vai kādi citi cieti priekšmeti.
- Sabīdīt sprādzēs mēlītes daļas kopā un ievietojet tās sprādzē (D-4).
- Stingri pievelciet plecu lentes (D-5).
- Savelciet pārējās jostu sistēmas brīvās daļas un stingri savelciet jostas, izmantojot regulēšanas siksnu (D-6).



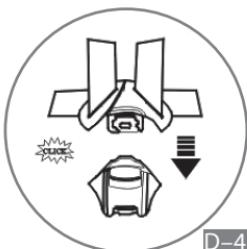
D-1



D-2



D-3



D-4



D-5



D-6

Piezīmē

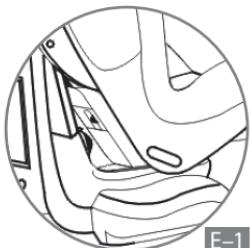
Jo stingrāk jostas apņem bērnu, jo tiek nodrošināta labāka aizsardzība. Pārbaudiet, vai lenšu polsteru teksturētā puse atrodas uz bērna pleciem. Lentes nedrīkst būt sagriezušās. Ja nevarat fiksēt mēlītes daļas sprādzē, atveriet sprādzi, nospiežot sarkano pogu, un mēģiniet vēlreiz. Ja nevarat pienācīgi piestiprināt drošības jostu vai cieši savilkta, nekavējoties jāsazinās ar pārdevēju. Nekādos apstākļos nav pieļaujama šāda izstrādājuma lietošana!

Plecu lenšu augstuma noregulēšana (D-F)

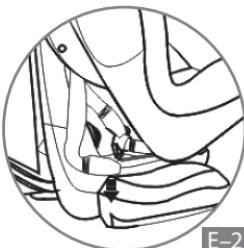
- Plecu lenšu pareizais augstums tiek sasniegts, ja lente ieiet korpusā nedaudz virs bērna pleciem. Jāpārliecinās, vai plecu lentes ir pienācīgi noregulētas virs bērna pleciem (D-7).
- Nospiežot atbrīvošanas pogu, atbrīvojiet plecu lentes (D-1-1) un izvelciet tās iespējami tālu (D-1). Uzmanību! Nevelciet lenšu polsterus.
- Novietojiet bērna autokrēsliņu gulošā pozīcijā (A) un atveriet drošības jostas aizsargdurtinās (E-1). Noņemiet plecu lentes no lenšu saites (E-2).



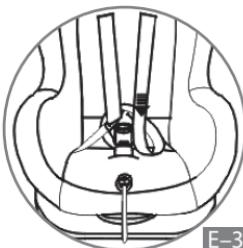
D-7



E-1



E-2



E-3

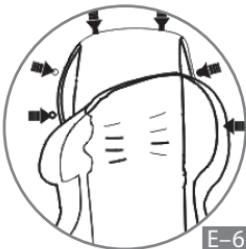
- Izvelciet plecu lentes caur korpusu un apvalku uz lenšu polsteriem, tomēr jānodrošina, lai sprādze paliktu fiksēta un tādējādi tiktu novērsta lentes sagriešanās (E-3).
- Ja vēlaties mainīt lentes no zemākās pozīcijas vai uz to, novietojiet bērna autokrēsliņu gulošā pozīcijā (E-4).
- Ja vēlaties mainīt lentes no otrās vai trešās augstākās pozīcijas vai uz to, novietojiet bērna autokrēsliņu sēdus pozīcijā (E-5).
- Atbrīvojiet apvalka augšdaļu (E-6).
- Lentes caur lenšu atverēm (E-7).
- Izvelciet lenti un plecu lenti caur apvalku, putuplasta spilvenu un korpusu (E-8).
- Pielīmējiet plecu lenti abās pusēs ar TIC-TAC (E-9).
- Pārkārtojiet plecu lentes lenšu saitē un pārbaudiet, vai sarkanais šuvums (X3) lentes galā un lenšu saite ir vērstī pret korpusu (E-10) – ja tā nav, lentes ir sagriezušās, un pēc tam aizveriet lentes aizsargdurtinās (E-1).
- Piestipriniet apvalku visapkārt ar tapīņām (F-4). Pārbaudiet, vai tās funkcionē.



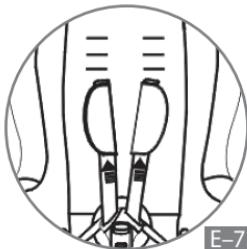
E-4



E-5



E-6



E-7



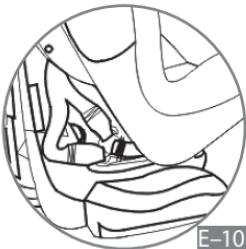
E-8

Kopšana, apvalka un lenšu polsteru noņemšana (E-F)

- Autokrēsliņu var mazgāt ar remdenu ūdeni un maigām ziepēm.
- Nedrīkst lietot nekādus abrazīvus tīrišanas līdzekļus.
- Apvalks jāmazgā ar rokām ne vairāk kā 40 °C temperatūrā. Nedrīkst tīrit ķīmiski (sk. arī mazgāšanas instrukcijas).
- Sprādzi var tīrit ar siltu ūdeni.
- Ieteicams iegādāties papildu apvalku. Tādējādi būs iespējams izmantot autokrēsliņu arī oriģinālā apvalka mazgāšanas laikā.



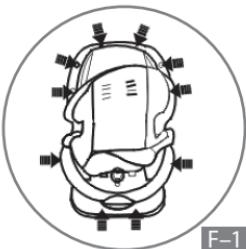
E-9



E-10

- Atbrīvojet lentes un lenšu polsterus, sk. zīm. E-1 – E-9 punktā "Plecu lenšu augstuma noregulēšana".

- Atbrīvojet apvalku visapkārt, kā arī pie atbrīvošanas pogas/pozicionēšanas roktura (F-1).
- Izvelciet lentes, sprādzes mēlišu sekcijas un sprādzi caur apvalku. Pēc tam nonemiet apvalku, to uzmanīgi velkot aiz atbrīvošanas mehānisma (F-2).



F-1

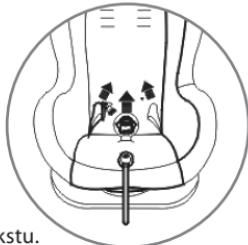
- Pēc mazgāšanas piestipriniet lenšu polsterus (E-9) un novietojiet apvalku uz korpusa.
- Izvelciet sprādzi un sprādzes sekcijas cauri apvalkam un piestipriniet apvalku pie atbrīvošanas pogas/pozicionēšanas roktura (F-3).
- Nostipriniet apvalku uz tapiņām (F-4).
- Aizsprādzējiet sprādzi (D-4) un izvelciet lentes caur lenšu polsteriem, apvalku un korpusu (E-10). Piestipriniet plecu lentes lenšu saitē un pārlieciņties, ka sarkanais šuvums (X3) lenšu galos un



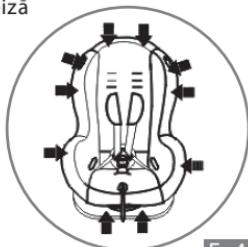
F-2

lenšu saite ir vērsti pret korpusu (E-10) – ja tā nav, lentes ir sagriezušās, un pēc tam aizveriet lentes aizsargdurtiņas (E-1).

- Piestipriniet apvalku visapkārt aiz tapiņām (F-4). Pārbaudiet, vai tās funkcionē.



F-3



F-4

PĀRBAUDES SARAKSTS

Drošības nolūkā pirms lietošanas izlasiet šo pārbaudes sarakstu.

- Pārbaudiet, vai drošības jostu sistēma pienācīgi un pietiekami stingri apņem bērnu un vai plecu lentes ir pareizā augstumā.
- Regulāri pārbaudiet, vai bērna autokrēsliņa drošības josta nav bojāta. Bojājuma gadījumā nekādos apstākļos nelietojiet izstrādājumu un sazinieties ar tā pārdevēju vai importētāju (sk. adresi servisa kartē).
- Pārbaudiet, vai bērna autokrēsliņš ir nostiprināts ar automobiļa drošības jostu.

Jautājumu gadījumā sazinieties ar izstrādājuma pārdevēju.

Pārbaudiet, vai jūsu rīcībā ir šādas detaļas:

- Sērijas numurs zem servisa kartes.
- Automobiļa marka un tips un sēdeklis, uz kura tiek lietots bērna autokrēsliņš.
- Jūsu bērna vecums un svars.

GARANTIJA

Garantija sākas no izstrādājuma pirkšanas dienas un ir spēkā saskaņā ar pastāvošo likumdošanu. Garantija piemērojama tikai oriģinālā izstrādājuma ipašniekam, un to never nodot tālāk. Garantija attiecas tikai uz tādu izstrādājumu, kuru lietotājs nav pārveidojis.

Jebkādu defektu gadījumā ipašniekam jāatdod izstrādājums garantijas sabiedrībai.

Ražotājs neuzņemas atbildību par citiem bojājumiem kā vien par tiem, kuri ir bijuši piegādātajam izstrādājumam.

Garantija netiek piemērota, ja:

- izstrādājums nav piegādāts ražotājam nokomplektētā veidā ar derīgu pirkuma čeku,
- bojājumus ir radījusi nepareiza lietošana vai kopšana, kas atšķiras no instrukcijā minētajiem norādījumiem,
- remontdarbus ir izpildījusi trešā puse,
- bojājumi ir radušies nevērīgas izturēšanās rezultātā,
- ir konstatēts, ka sērijas numurs ir bojāts vai nonemts,
- ir normāls nolietojums un nodilums, kas radies ikdienas lietošanas rezultātā,
- norādītie garantijas noteikumi nav izpildīti.

Izplatītājs: «Speli Baltic OÜ», Paavli 2a, 10412 Tallinn.

Tālr: +372 6500 080, info@speli.ee. Saglabājiet kontaktdatus!

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Turinys	22
Pratarmė	22
Svarbi informacija	23
Kiti nurodymai.....	24
Saugos įtaisai	25
Pritvirtinimas	26–31
Klausimai	24
Sėdynės saugos diržai	24
Šešios automobilinės kėdutės padėtys	26
Automobilinės kėdutės pritvirtinimas, I grupė.....	26
Automobilinės kėdutės pritvirtinimas, II grupė	26–27
Vaiko sodinimas ant automobilinės kėdutės.....	28
Pastaba.....	28
Pečių diržų aukščio nustatymas	29–31
Kėdutės dangos ir pečių diržų pagalvėlių priežiūra.....	30
Įspėjimai	31
Garantija	31

BRANGŪS TĖVAI

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį.

Prieš pradėdami naudoti automobilinę kėdutę, sureguliuokite saugos diržus pagal savo vaiko ūgį ir svorį.

Tyrimai rodo, kad vaikų kėdutės automobiliuose dažnai būna netinkamai sumontuotos. Todėl skirkite pakankamai laiko ir įdėmiai perskaitykite šią instrukciją. Mūsų gaminys užtikrina maksimalų saugumą tik tada, kai naudojamas pagal instrukciją.



DĖMESIO. Jdėmiae perskaitykite šią instrukciją.

DĒMESIO. Kad vaikas, sėdintis ant kėdutės automobiliuje, būtų saugus, ypač svarbu teisingai pritvirtinti automobilio saugos diržą. Žr. B-5 ir C-2 paveikslėlius arba kėdutės šone esančius lipdukus.

DĒMESIO. Kad šią kėdutę galėtumėte teisingai naudoti ir ateityje, išsaugokite jos instrukciją.

DĒMESIO. Niekada nepalikite vaiko automobiliuje be priežiūros.

DĒMESIO. Vaiko kėdutės negalima tvirtinti prie sėdynės, kur yra priekinė oro pagalvė. Tai gali būti pavojinga. Kėdutę galima tvirtinti prie sėdynės su šonine oro pagalve.

Prieš pritvirtindami vaiko kėdutę, jdėmiae perskaitykite šią instrukciją; tai saugumo priemonė, užtikrinanti saugumą tik kai naudojama pagal instrukciją.

Kėdutę galima tvirtinti tik prie važiavimo kryptimi įrengtų automobilio sėdynių, turinčių 3 tvirtinimo taškų saugos diržą, pagamintą pagal ECE R16 arba atitinkamą standartą.

Kėdutę galima tvirtinti ir prie priekinės, ir prie galinės sėdynės.

Geriau kėdutę tvirtinti prie galinės sėdynės.

Automobilinė kėdutė pagaminta pagal Europos standartą (ECE R44/03) ir yra skirta I grupės (9-18 kg) ir II grupės (15-25 kg.) naudotojams.

Po avarijos automobilinė kėdutė gali būti nebesaugi, nes gali būti sugadinta, nors tai nėra iškart pastebima. Todėl gaminį reikia pakeisti kitu.

Gamintojas užtikrina kėdutės saugumą tik pirmajam naudotojui.

Todėl primytinai rekomenduojame nepirkti naudotos automobilinės kėdutės, nes nežinosite, kaip ji buvo naudojama anksčiau.

Diržų pagalvėlės yra svarbios vaiko saugumo detalės, todėl jas reikia naudoti visą laiką.

Visas bagažas ir daiktai, kurie avarijos atveju gali būti pavojingi, turi būti gerai pritvirtinti.

Rekomenduojama nenaudoti automobilinės kėdutės ilgiau kaip 5 metus nuo jos pagaminimo datos. Gaminio savybės gali pasikeisti, pvz., susidėvėti plastikinės detalės.

Judančiu gaminio detalių jokiu atveju negalima tepti/alyvuoti jokiomis priemonėmis.

- Negalima vaiko kėdutės naudoti be jos medžiaginės dangos. Naudokite originalią dangą, nes tai yra kėdutės saugumo sistemos dalis.
- Kėdutė turi būti automobilio saugos diržu pritvirtinta ir tada, kai vaikas ant jos nesėdi. Nepritvirtinta kėdutė staigiai sustabdžius automobilį gali sužeisti važiuojančius.
- Saugokite, kad kėdutė nebūtų pažeista suspaudus arba apkrovus ją sunkiaisiais daikais ir išimamomis sėdynėmis, arba automobilio durimis.
- Negalima daryti jokių kėdutės pakeitimų, nes ji gali pasidaryti mažiau saugi arba visiškai nesaugi.
- Karštu oru gaminio plastikinės ir metalinės dalys gali įkaisti. Pastatej automobilį saulės atokaitoje, uždenkite kėdutę audeklu.
- Kad nesugadintumėte kėdutės dangos, nenuplėškite etiketės su logotipu.
- Vaiko saugos kėdutę naudokite ir važiuodami trumpais atstumais, nes dažniausiai avarijos įvyksta būtent trumpose kelionėse.
- Prieš pirkdami kėdutę patikrinkite, ar ji tinka jūsų automobiliui.
- Ilgose kelionėse retkarčiais stabtelėkite pailsėti. Tuo metu galés pailsėti ir vaikas.
- Rodykite vaikui gerą pavyzdį ir visada patys prisisekite saugos diržus.
- Pasakykite vaikui, kad jis niekada nežaistų kėdutės diržo sagtimi.

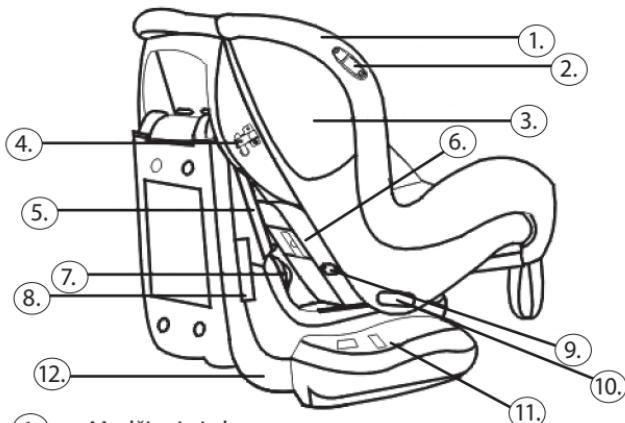
Klausimai

Jei turite klausimų arba norite atiduoti kėdutę garantiniams remontui, kreipkitės į parduotuvę, kurioje pirkote kėdutę, arba į importuotoją.

Saugos diržas

Kėdutę galima pritvirtinti 3 tvirtinimo taškus turinčiais automatiniais saugos diržais, pagamintais pagal ECE R16 arba atitinkamą standartą. Jokiu būdu negalima kėdutės tvirtinti saugos diržu, turinčiu 2 tvirtinimo taškus.

Šią saugos kėdutę galima saugiai pritvirtinti prie beveik visų tipų automobilių sėdynių. Tačiau kai kurių automobilių saugos diržai yra fiksuoti ir jais kėdutės pritvirtinti neįmanoma. Tokiu atveju bandykite tvirtinti kėdutę prie kitos sėdynės.



- (1.) Medžiaginė danga
- (2.) Kabliukas
- (3.) Korpusas
- (4.) Strypelis ir fiksatorius
- (5.) Saugos diržo fiksatorius
- (6.) Apsauginis diržų dangtelis
- (7.) Kabliukai saugos
diržo juosmens daliai
- (8.) Ispėjamieji lipdukai
- (9.) Diržo laikiklis
- (10.) Anga
- (11.) Dugnas
- (12.) Papildomas dugnas
- (13.) Galvos pagalvėlė
- (14.) Angos diržo aukščiui nustatyti
- (15.) Diržo pagalvėlės
- (16.) Pečių diržas
- (17.) Sagtis
- (18.) Sagties pagalvėlė
- (19.) Sėdynės pagalvėlė
- (20.) Diržų įtempimo mechanizmas
- (21.) Diržų įtempimo mechanizmo danga
- (22.) Padėties reguliacijos rankena
- (23.) Įtempimo diržas

Šešios saugos kėdutės padėtys (A)

Saugos kėdutę galima naudoti šešiose padėtyse:

pakelkite rankeną, esančią po kėdutės priekiniu kraštu, ir patraukite kėdutės sėdynę į priekį arba pastumkite atgal. Atleiskite rankeną norimoje padėtyje ir pajudinkite kėdutę, kol ji užsifik suos ir išgirsite spragtelėjimą.

Automobilinės kėdutės pritvirtinimas 3 tvirtinimo taškų saugos diržu (A-B)

Pritvirtindami vaiko kėdutę prie sėdynės, laikykitės toliau pateikiamais nurodymų, kaip pritvirtinti kėdutę 3 tvirtinimo taškų saugos diržu (toliau tekste vadinamu saugos diržu). Pav. B parodytas 3 tvirtinimo taškus turintis saugos diržas. Vaiko kėdutę padékite ant automobilio sėdynės vaiko miegojimo padėtyje (A).

Kėdutės I grupės vaikams (9–18 kg) pritvirtinimas (B-1 – B-7)

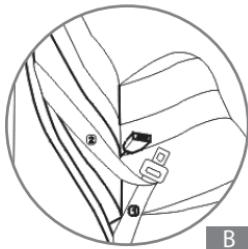
- Pastatykite kėdutę į 3 arba 4 padėtį (žr. pav. A), paimkite saugos diržo fiksatorių (B-1).
- Išstraukite iš kėdutės šono metalinį strypelį (B-2).
- Nustatykite vaiko kėdutę į miegojimo padėtį ir pastumkite jos atlošą (B-3).
- Prakiškite automobilio saugos diržą per kėdutės atlošo viršutinę dalį ir užsekite jo sagtį kaip ir segantis diržą suaugusiajam. Kėdutė pritvirtinama iš abiejų pusų dviem diržais. Vienas diržas eina per viršutinę kėdutės dalį, o kitas – horizontaliai.
- Automobilio saugos diržas užsegatas (B-5).
- Pastumkite kėdutę į pradinę padėtį, pritvirtinkite galinę kėdutės dalį metaliniu strypeliu ir saugiai užfiksukite (B-6).
- Jtempkite saugos diržus (pečių ir klubų diržus) ir užfiksukite juos prie kėdutės taip, kad kėdutė negalėtų judėti.

Kėdutės II grupės vaikams (15–25 kg) pritvirtinimas (C – C-2)

- Pirmiausia nuimkite visą automobilinės kėdutės saugos diržų sistemą (ir diržų pagalvėles, pečių diržus, užrakinimo sagtį su pagalvėle) (C).
- Pasodinkite vaiką ant kėdutės; automobilio saugos diržą prakiškite pro saugos diržo kreipiklį ir viršutinėje kėdutės dalyje esančią skylę (C-1).
- Tada prisiekite automobilio saugos diržą (C-2).



A



B



B-1

LT



B-2



B-3



B-4



B-5



B-6



B-7



C



C-1



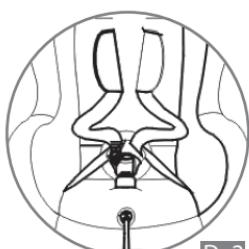
C-2

Vaiko sodinimas ant automobilinės kėdutės (D)

- Atlaisvinkite pečių diržus spausdami sagties mygtuką (D-1) ir traukdami pečių diržus link savęs (D-1). Dėmesio! Netraukite už diržų pagalvėlių.
- Atsekite užraktą (D-2).
- Ištraukite diržus iš korpuso (D-3). Pasodinkite vaiką patogai ant kėdutės, atremkite nugara į atlosą, patirkrinkite, ar ant kėdutės nėra jokių žaislų ir kitų kietų daiktų.
- Suglauskite užrakto liežuvėlius ir užsekitė sagti (D-4).
- Sureguliuokite pečių diržus (D-5).
- Įtempkite diržus patraukdami reguliavimo diržą (D-6).



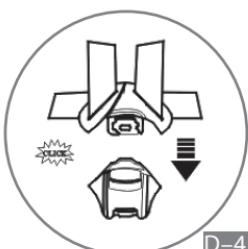
D-1



D-2



D-3



D-4



D-5



D-6

Pastaba

Kuo diržai geriau prigludę prie vaiko kūno, tuo vaikas saugesnis. Patirkrinkite, ar ant vaiko pečių yra minkštoji diržų pagalvėlių pusė. Diržai niekada neturi būti susuktinėti. Jei užsegant sagti nepasigirsta spragtelėjimo, spausdami raudoną mygtuką atsekite sagti ir bandykite iš naujo.

Jei nepavyksta tinkamai ir patikimai užsegsti saugos diržo, nedelsiant kreipkitės į parduotuvę, kurioje pirkote kėdutę. Tokio gaminio jokiu būdu negalima naudoti!

Pečių diržų aukščio nustatymas (D-7)

- Diržai yra tinkamame aukštyje, jei jie įlenda į korpusą truputį virš vaiko pečių. Pasirūpinkite, kad pečių diržai gerai prilgstut virš vaiko pečių (D-7).
- Atlaisvinkite pečių diržus spausdami diržų įtempimo mechanizmo mygtuką ir ištraukite juos tiek, kiek įmanoma (D-1). Pastaba. Netraukite už diržų pagalvėlių.
- Perveskite kėdutę į miegojimo padėtį (A) ir atidarykite apsauginį diržų dangtelį (E-1).
- Nuimkite pečių diržus nuo diržų laikiklio (E-2).



D-7

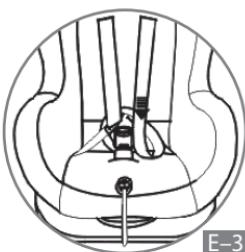
LT



E-1



E-2



E-3

- Ištraukite pečių diržus per korpusą ir iš diržų pagalvėlių; kad diržai nesusisuktų, sagtis turi būti užsegta. (E-3).
- Jei norite perkelti diržus į žemiausią poziciją arba iš žemiausios pozicijos, pastatykite kėdutę į miegojimo padėtį (E-4).
- Jei norite perkelti diržus iš antros, trečios arba aukščiausios pozicijos, arba į antrą, trečią arba aukščiausią poziciją, pastatykite kėdutę į sédėjimo padėtį (E-5).
- Nuimkite viršutinę dangos dalį (E-6).
- Ištraukite diržus per dangos angas (E-7).
- Prakiškite diržus per dangą ir korpusą (E-8).
- Ištraukite diržus iš kitos korpuso pusės (E-9).
- Užkabinkite diržus už laikiklio. Patikrinkite, ar raudona siūlė (X3) ir diržo laikiklis yra atsukti į korpusą (E-10) (jei taip nėra, diržai yra susisukę) ir uždarykite apsauginį diržų dangtelį (E-1).
- Iš visų pusų uždékite dangą ir prispauskite spausdinkus (F-4).

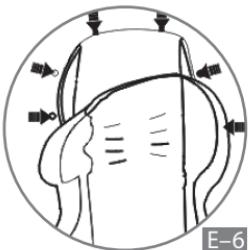


E-4

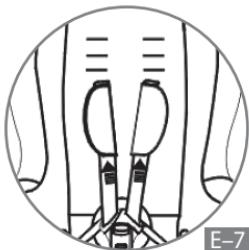


E-5

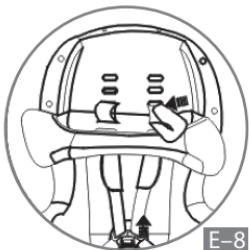
Patikrinkite, ar viskas sumontuota teisingai!



E-6



E-7



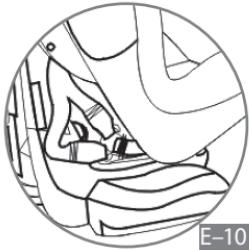
E-8

Medžiaginės dangos ir pečių pagalvėlių nuėmimas ir priežiūra (E-F)

- Kédutę galima valyti šiltu vandeniu ir švelniu muilu.
- Nenaudokite abrazyvinį ploviklių.
- Medžiaginę dangą galima skalbti rankomis ne aukštesnés kaip 40 °C temperatūros vandeniu. Dangos negalima valyti cheminiu būdu (žr. priežiūros nurodymus).
- Sagtį galima valyti šiltu vandeniu.
- Rekomenduojama įsigyti papildomą medžiaginę dangą. Tada galésite naudoti kédutę ir kai kita danga bus skalbiama.

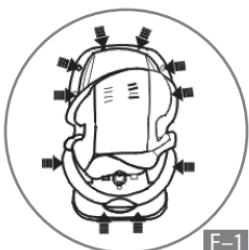


E-9



E-10

- Atlaisvinkite diržą ir diržų pagalvėles, žr. pav. E-1 – E-9 ir skyrelį apie diržų aukščio reguliavimą.
- Atkabinkite dangą iš visų kédutės pusiu, ir atlaisvinkite ją nuo įtempimo mechanizmo ir padėties nustatymo rankenos.
- Ištraukite diržus, užrakto liežuvėlius ir sagtį per dangą.
- Tada nuimkite dangą atsargiai nutraukdami ją nuo įtempimo mechanizmo mygtuko (F-2).



F-1

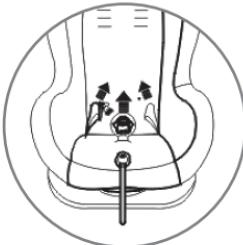
- Po skalbimo pritvirtinkite diržų pagalvėles (E-9) ir uždékite dangą ant korpuso.
- Vėl prakiškite užrakinimo sagtį ir sagties liežuvėlius per dangą ir pritvirtinkite ją įtempimo mechanizmo ir padėties reguliavimo rankenos vietoje (F-3).
- Prispauskite dangą spaustukais (F-4).



F-2

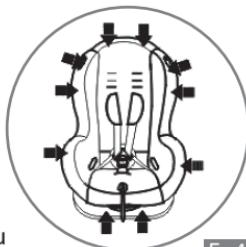
- Užsekite sagtį (D-4) ir prakiškite diržus per pagalvėles, dangą ir korpusą (E-10). Užkabinkite pečių diržus už diržų laikiklio ir patirkinkite, ar diržo gale esanti raudona siūlė (X3) ir diržo laikiklis yra atsukti į korpusą (E-10) (jei taip nėra, diržai yra susisukę) ir uždarykite apsauginį diržų dangtelį (E-1).
- Iš visų pusių uždékite dangą ir prispauskite spaustukus (F-4).

Patirkinkite, ar viskas sumontuota teisingai!



F-3

LT



F-4

ISPĖJIMAI

Prieš važiuodami perskaitykite šiuos išpėjimus.

- Patirkinkite, ar saugos diržai yra patogiai ir patikimai prigludę prie vaiko kūno, ir ar pečių diržai yra tinkamame aukštyste.
- Reguliarai tikrinkite, ar automobilinės kėdutės diržai nepažeisti. Jei diržai pažeisti, kėdutės jokiui būdu negalima naudoti. Kreipkitės į parduotuvę, kurioje kėdutę pirkote.
- Patirkinkite, ar vaikas gerai prisegtas saugos diržais. Jei turite klausimų, kreipkitės į parduotuvę, kurioje kėdutę pirkote.

Turite žinoti šiuos duomenis:

- automobilio, kuriame vaiko kėdutė naudojama, markę
- vaiko amžių ir svorį

GARANTIJA

Garantinis laikotarpis prasideda nuo gaminio pirkimo dienos ir baigiasi įstatymais nustatytą dieną. Garantija suteikiama tik pirmajam gaminio naudotojui. Garantija teikiama tik vartotojo nepakeistam gaminiui.

Išryškėjus bet kokiam defektui, pirkėjas turi kreiptis į garantinį remontą atliekančią įmonę.

Gamintojas atsako tik už tuos defektus, kuriuos gaminys turėjo jį parduodant.

Garantija neteikiama, kai:

- pirkėjas neturi prekės čekio,
- defektas atsirado netinkamai naudojant gaminį arba prižiūrint jį ne pagal instrukciją,

- gaminys buvo taisytas trečiosios šalies,
- defektas atsirado dėl nerūpestingumo,
- gaminio serijos numeris pažeistas arba pašalintas,
- gaminys yra susidėvėjęs dėl iprastinio naudojimo.

Importuotojas: „Speli Baltic OÜ“, Paavli 2a. 10412 Talinas, Estija.

Tel. +372 6500080, info@speli.ee

Garantijos teikėjas: „Speli Baltic OÜ“, Paavli 2a. 10412 Talinas, Estija.

Tel. +372 6500080, info@speli.ee

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Содержание	32
Введение	32
Важно.....	33
Прочие инструкции	34
Закрепление ребенка	35
Установка	36–41
Вопросы	34
Ремни безопасности сидения.....	34
Шесть положений кресла безопасности.....	36
Установка кресла безопасности, группа I	36
Установка кресла безопасности, группа II.....	36–37
Закрепление ребенка в кресле безопасности	38
Примечание.....	38
Регулирование высоты плечевых ремней	39–41
Уход за покрытием сидения и подушками плечевых ремней	40
Контрольный список.....	41
Гарантия.....	41

ДОРОГИЕ РОДИТЕЛИ!

Благодарим за выбор нашего изделия!

До начала использования изделия отрегулируйте детские ремни безопасности согласно росту и весу ребенка.

Исследования показывают, что очень многие кресла безопасности неверно установлены в автомобиле. Поэтому запаситесь временем и тщательно ознакомьтесь с инструкцией. Наше изделие гарантирует максимальную безопасность лишь в случае, если оно эксплуатируется согласно инструкции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимательно прочтите инструкцию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Правильное крепление автомобильного ремня безопасности имеет жизненно важное значение для безопасности ребенка. См. рисунок В-5 и С-2 или наклейку сбоку изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для дальнейшего использования изделия важно сохранить данную инструкцию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка в машине без надзора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте кресло безопасности на автомобильном сидении, имеющем передние подушки безопасности. Это может быть опасно! Кресло разрешено использовать на автомобильном сидении с боковыми подушками безопасности.

До начала эксплуатации изделия внимательно прочтите данную инструкцию. Изделие является изделием безопасности и реализует защитные функции, лишь если используется согласно инструкции.

Изделие можно использовать только на сидении, стоящем по направлению езды, имеющем 3-точечный ремень безопасности, изготавленный согласно стандарту ECE R16 или равноценному.

Изделие можно использовать как на переднем, так и на заднем сидении.

Рекомендуем все же устанавливать сидение на заднем сидении.

Кресло безопасности произведено по европейским стандартам (ECE R44/03) и подходит для группы I (9–18 кг) и группы II (15–25 кг).

В случае аварии кресло безопасности может стать небезопасным, поскольку изделие может получить повреждения, сразу не заметные. Поэтому изделие следует заменить.

Производитель гарантирует безопасность изделия лишь в случае, если изделие используется оригинальным владельцем.

Настоятельно рекомендуем не покупать бывшие в употреблении кресла безопасности, поскольку невозможно быть уверенным в том, как использовалось изделие ранее.

Ременные подушки важны для безопасности ребенка, поэтому их следует использовать всегда.

Убедитесь, что весь багаж и предметы, могущие при аварии причинить травмы, тщательно закреплены.

Рекомендуется не использовать кресло безопасности дольше 5 лет с даты его покупки. Свойства изделия могут ухудшиться, например, могут износиться пластмассовые детали.

Движущиеся детали изделия ни в коем случае и никакими средствами нельзя смазывать смазкой/маслом.

- Детское кресло безопасности нельзя использовать без чехла. Просим использовать оригинальный чехол, поскольку он является деталью безопасности.
- Кресло должно быть закреплено автомобильными ремнями безопасности и в случае, когда ребенок не сидит в кресле. Поскольку кресло может травмировать пассажиров.
- Убедитесь, что кресло не повреждено тяжелым багажом сбоку или сверху, съемными сидениями или дверьми автомобиля и т.д.
- Изделие нельзя ни в коем случае изменять, поскольку это может повлиять на частичную или общую безопасность кресла.
- В жаркую погоду пластиковые и металлические детали могут нагреться. Накройте кресло чехлом, если автомобиль запаркован на солнце. Во избежание повреждения чехла не снимайте с изделия логотип.
- Используйте кресло и в коротких поездках, поскольку именно в них случается большинство аварий.
- Перед покупкой проверьте, подходит ли изделие для вашего автомобиля.
- Во время длительной поездки делайте короткие остановки. В это время ребенок может расслабиться.
- Покажите хороший пример и всегда пользуйтесь ремнями безопасности.
- Расскажите своему ребенку, что он никогда не должен играть с ременными зажимами кресла.

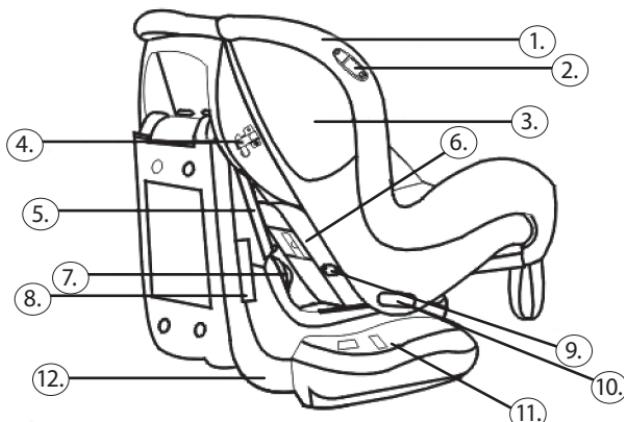
Вопросы

Если у Вас есть вопросы или Вы желаете сдать изделие в гарантийный ремонт, свяжитесь с пунктом продажи нашего изделия или импортером.

Ремень безопасности

Изделие можно использовать с 3-точечными автоматическими ремнями безопасности, произведенными согласно стандарту ECE R16 или равноценному ему. Ни в коем случае нельзя эксплуатировать кресло с 2-точечными ремнями.

Ваше кресло безопасности можно безопасно закрепить практически на всех автомобильных сидениях. И все же, некоторые автомобильные ремни безопасности зафиксированы, и в этом случае закрепить кресло невозможно. В таком случае попробуйте воспользоваться другим креслом.



- 1. Чехол
- 2. Направляющая ремня безопасности
- 3. Корпус
- 4. Крепежный стержень и его замок
- 5. Запорная пряжка
- 6. Направляющий люк для ремня
- 7. Крючки ремня
- 8. Предупреждающие наклейки
- 9. Ременной якорь
- 10. Отверстие
- 11. Основание
- 12. Дополнительное основание
- 13. Подголовник
- 14. Ременное отверстие
- 15. Ременные подушки
- 16. Плечевой ремень
- 17. Запорная пряжка ремней безопасности
- 18. Подушка запорной пряжки
- 19. Подушка сидения
- 20. Кнопка высвобождения
- 21. Покрытие кнопки высвобождение
- 22. Рычаг изменения положения
- 23. Конец ремня безопасности

Шесть положений кресла безопасности (A)

Кресло безопасности можно использовать в шести положениях:

Поднимите рычаг под передним краем кресла вверх и потяните или отодвиньте кресло вперед или назад. Отпустите рычаг в желаемом положении и отодвиньте до четкого щелчка.

Установка кресла безопасности 3-точечными ремнями безопасности (A–B)

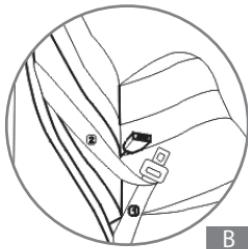
При установке кресла безопасности соблюдайте вышеописанные инструкции по 3-точечным ремням безопасности (в разделе «Ремни безопасности сидения»). 3-точечный ремень безопасности показан на рисунке В. Установите кресло безопасности в положении сна (A) на автомобильное сидение.

Группа I, для детей весом 9–18 кг, установка (В-1 – В-7)

- Установите кресло в положение 3 или 4 (см. рис. А), держите за ручку запирающего стержня. (В-1)
- Сними металлический стержень сбоку кресла. (В-2)
- Отрегулируйте кресло в положение сна и потяните спинку кресла. (В-3)
- Протяни автомобильный ремень безопасности сквозь верхнюю часть спинки кресла и закрепи его в зажиме как для взрослого. Кресло фиксируется двумя ремнями в двух направлениях. Один ремень идет от верхней части кресла, а второй – горизонтально.(В-4)
- Автомобильный ремень безопасности заперт в соответствующем зажиме. (В-5)
- Отодвиньте кресло назад в оригинальное положение, закрепите металлическим стержнем и заприте. (В-6)
- Натяните автомобильные ремни безопасности (плечевой и набедренный ремень), пристегните ремень запорной пряжкой. Теперь кресло безопасности установлено.

Группа II, для детей весом 15–25 кг, установка (С – С-2)

- После установки снимите систему ремней безопасности кресла безопасности (также ременные подушки, плечевые ремни, запорный зажим и подушку запорного зажима). (С)
- Усадите ребенка в кресло, автомобильный ремень безопасности должен проходить через зажим и затем через отверстие в нижней части кресла. (С-1)
- Затем застегните автомобильный ремень безопасности в запорном зажиме. (С-2)

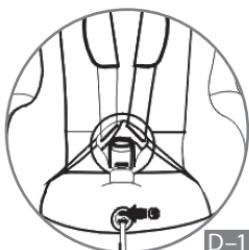


RU

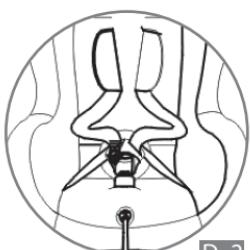


Расположение ребенка в кресле безопасности (D)

- Ослабьте плечевые ремни, нажав на кнопку высвобождения запорного зажима (D-1) и потянув плечевые ремни на себя. (D-1). Внимание! Не вытягивайте ремни из ременных подушек.
- Откройте запорный зажим. (D-2)
- Затяните ремни зажимами корпуса. (D-3) Удобно усадите ребенка в кресле, спинка к спинке кресла, и убедитесь, что в кресле нет игрушек и других твердых предметов.
- Сложите язычки замка и вдавите их в зажим. (D-4)
- Натяните плечевые ремни. (D-5)
- Вытяните остальную часть ремня из системы и натяните ремни кнопкой высвобождения. (D-6)



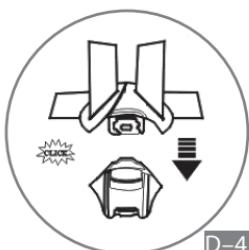
D-1



D-2



D-3



D-4



D-5



D-6

Примечание!

Чем плотнее ремни прилегают к ребенку. Тем безопаснее он закреплен. Убедитесь, что текстурная сторона подушек расположена на плечах ребенка. Ремни никогда не должны быть скрученными. Если при вдавливании язычков замка в зажим вы не услышали щелчка, высвободите нажатием на красную кнопку язычки из зажима и попробуйте снова.

Если не удалось правильно и плотно закрепить ремни безопасности, немедленно свяжитесь с магазином, в котором куплено изделие. Ни в коем случае не используйте такое изделие!

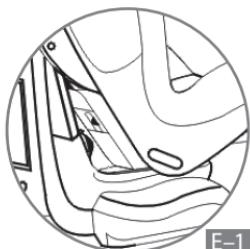
Регулирование высоты плечевых ремней (D-7)

- Ремень установлен на правильной высоте, если проходит через соответствующую прорезь на корпусе чуть выше плеча ребенка. Убедитесь, что плечевые ремни удобно проходят по плечам ребенка. (D-7)
- Ослабьте плечевые ремни, нажав на кнопку вы-
свобождения и вытянув их как можно дальше
(D-1). Примечание! Не вытягивайте ремень из
подушек.
- Установите кресло в положение сна (A) и откройте
направляющий люк ремня. (E-1)
- Снимите плечевые ремни с ременного якоря. (E-2)

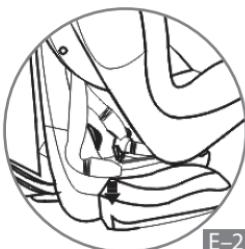


D-7

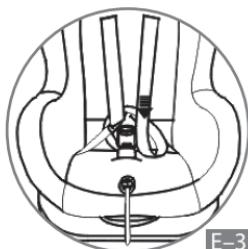
RU



E-1



E-2



E-3

- Вытяните плечевые ремни из корпуса и сними-
те подушки, но, чтобы избежать скручивания,
удерживайте зажим. (E-3)
- Если желаете переставить ремни из самой низ-
кой или в самую низкую позицию, установите
кресло в положение сна. (E-4)
- Если желаете установить ремень из второй
или третьей или во вторую или третью позицию,
установите кресло в сидячее положение. (E-5)
- Снимите верхнюю часть чехла кресла. (E-6)
- Вытяните ремни сквозь прорези чехла. (E-7)
- Протяните ремень и плечевые ремни сквозь
прорези чехла. (E-8)
- Протолкните обе стороны плечевого ремня
сквозь прорезь. (E-9)
- Закрепите ремни в ременном якоре. Убедитесь,
что красный шов (X3) и ременной якорь обра-
щены к корпусу (E-10) (если это не так, ремни
скручены) и закройте направляющий люк рем-
ней. (E-11)
- Со всех сторон закрепите чехол. (F-4)

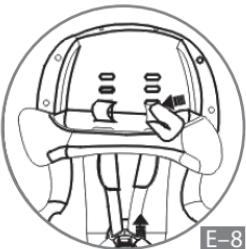
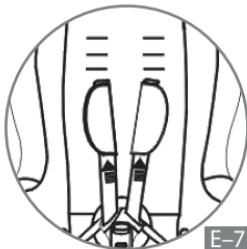
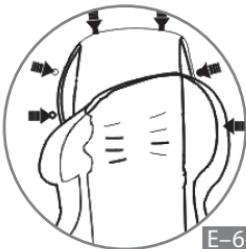


E-4



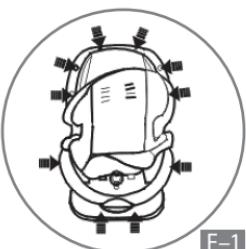
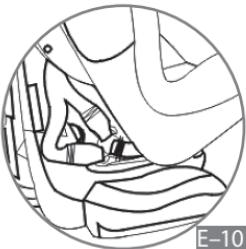
E-5

Проверьте, чтобы все функционировало!

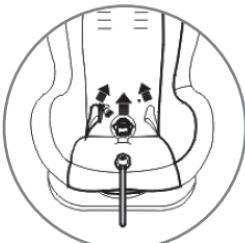


Уход за чехлом и подушками ремней и их снятие (E-F)

- Кресло можно чистить теплой водой и мылом нежного действия.
 - Не применяйте абразивные средства.
 - Чехол можно стирать вручную при максимальной температуре 40 °C. Не применять химчистку (см. также инструкции по стирке).
 - Зажим можно чистить теплой водой.
 - Рекомендуется купить дополнительный чехол. Тогда креслом можно будет пользоваться, и когда чехол в стирке.
-
- Ослабьте ремни и подушки, см. рис. E-1 – E-9 в разделе «Регулирование высоты плечевых ремней».
 - Отстегните весь чехол, также и возле кнопки высвобождения и рычага изменения положения (F-1).
 - Вытяните ремни, язычки запорного зажима и зажим из чехла.
 - Затем снимите чехол, осторожно потянув его через кнопку высвобождения. (F-2)
 - После стирки закрепите ременные подушки (E-9) и установите чехол на корпус.
 - Снова проведите запорный зажим и язычки сквозь чехол и закрепите чехол у кнопки высвобождения и рычага смены положения (F-3).
 - Закрепите чехол. (F-4)
 - Закройте зажим (D-4) и пропустите ремни через подушки, чехол и корпус.(E-10) Закрепите ремни в ременном якоре и убедитесь, что красный шов на конце ремня (X3) и ременной якорь обращены к корпусу



- (E-10) (если это не так, ремни скручены) и закройте направляющий люк ремней. (E-1)
- Закрепите чехол со всех сторон. (F-4)
- Проверьте, чтобы все функционировало!

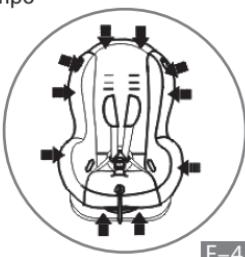


F-3

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК

Перед началом поездки для обеспечения безопасности прочтите этот контрольный список.

- Проверьте, чтобы система ремней безопасности удобно и плотно пристегивала ребенка и плечевые ремни находятся на правильной высоте.
- Регулярно проверяйте целостность ремней безопасности. Если ремень порван, изделие ни в коем случае нельзя использовать. Сразу свяжитесь с местом покупки изделия.
- Проверьте, чтобы ребенок был пристегнут ремнями безопасности к креслу.



F-4

RU

Если возникнут вопросы, свяжитесь с магазином, где приобретено изделие.

Убедитесь, что вам известно следующее:

- Марка и тип транспортного средства, в котором использовалось кресло безопасности
- Возраст и вес ребенка.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный период начинается с даты покупки и действует согласно действующим законам. Гарантия действует только для первого пользователя изделия. Гарантия действует только для изделий, не измененных пользователем.

При проявлении любого дефекта покупатель должен обратиться на предприятие, выполняющее гарантийный ремонт.

Производитель не несет ответственности за иные дефекты, чем те, с которыми изделие поставлено.

Гарантия не действует, если:

- на изделие нет чека покупки;
- дефект образовался из-за неправильной эксплуатации или из-за ухода, не соответствующего инструкции;
- изделие отремонтировано третьей стороной;
- дефект возник по небрежности;
- серийный номер изделия поврежден или удален;
- износ от ежедневного пользования.

Импортер: ТОО Speli Baltic, Паавли 2а. 10412 Таллинн, Эстония,
тел. +372 6500080, info@speli.ee

Гарантийный ремонт осуществляют: ТОО Speli Baltic, Паавли 2а. 10412 Таллинн,
Эстония, тел. +372 6500080, info@speli.ee